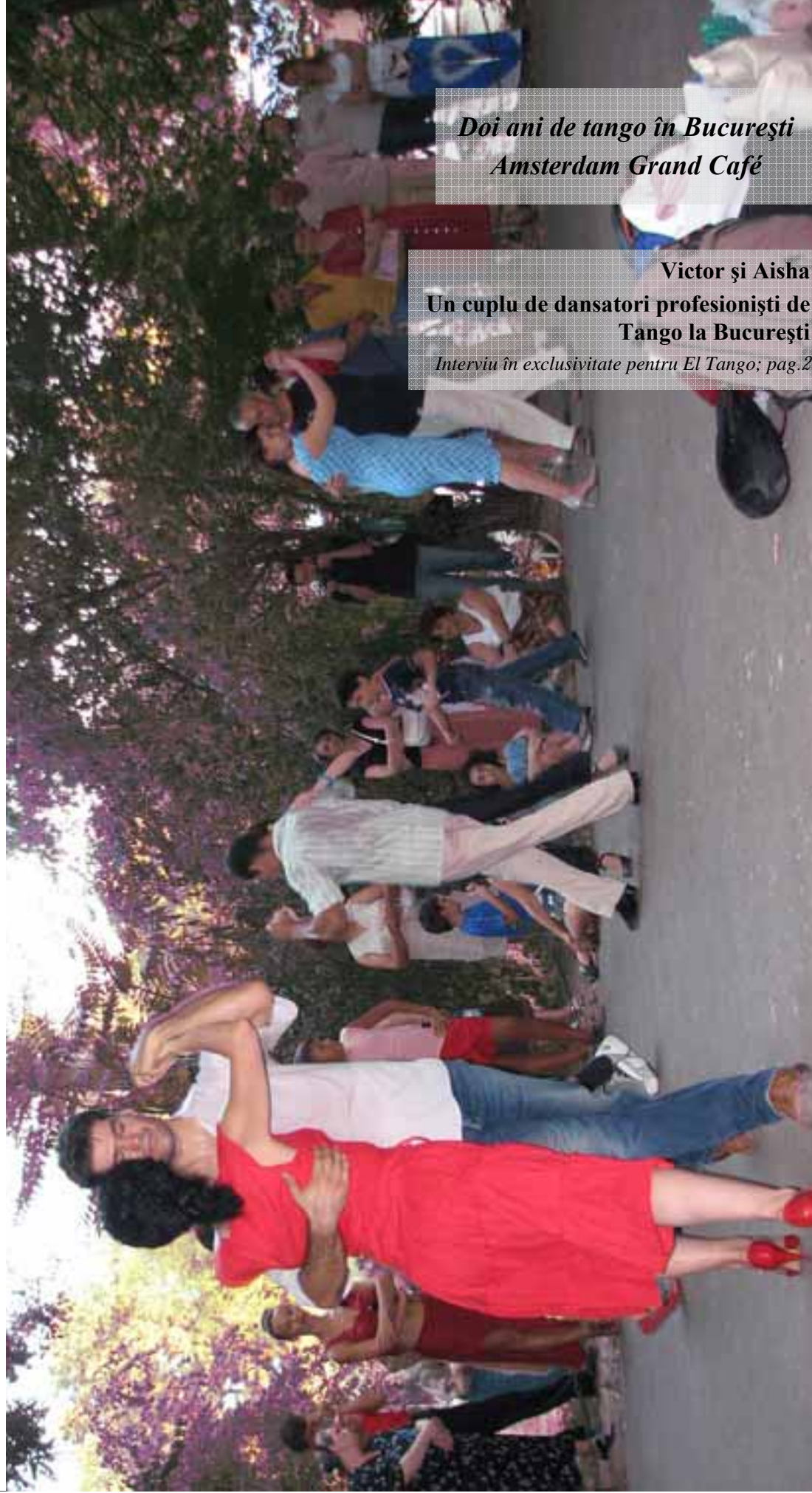


# ( Gotan - Boletín de Tango )



*Doi ani de tango în București  
Amsterdam Grand Café*

**Victor și Aisha**  
**Un cuplu de dansatori profesioniști de**  
**Tango la București**

*Interviu în exclusivitate pentru El Tango; pag.2*

**“Atunci când dansezi tango, trebuie să dai totul. Așteaptă muzica potrivită, iar atunci când o simți, dă totul. Dacă nu poți face asta, nu dansa”**  
Ricardo Vidort, milongero de Buenos Aires



## Victor și Aisha

### Un cuplu de dansatori profesioniști de tango la București

În cadrul Săptămânii Tangoului Argentinian ediția a III-a, s-a desfășurat la București și un seminar de tango argentinian susținut de doi dansatori profesioniști și profesori de tango din Buenos Aires, Victor & Aisha.

#### 1. *El Tango* :Cum ati găsit tangoul și comunitatea de tango din București?

*Aisha & Victor*: Comunitatea *tanguera* din București este nouă, în consecință are două componente esențiale: entuziasm și posibilitate de creștere. Primul lucru este motorul, indispensabil ca cel de-al doilea să se întâmple. Este foarte mult de lucru dar din fericire materialul uman disponibil este bun iar profesorii, Alina și Cătălin sunt ghiduri bune.

#### 2. *ET* :Care credeți că este situația tangoului argentinian acum în lume?

*A&V* :Tangoul este într-un fenomen de expansiune în întreaga lume dar niciodată nu a fost așa de masiv. Deoarece cere efort, dedicație, timp și bani, societatea de consum oferă opțiuni facile și de avansare rapidă care la prima vedere par foarte tentante. Calitatea acestor opțiuni, din păcate, este în general slabă: "*Nunca mucho costo poco*" (niciodată mult nu costa puțin).

#### 3. *ET* :Ce părere aveți despre dezvoltarea comunităților de tango din Europa și America în comparație cu Buenos Aires și în câtă vreme credeți că se poate forma o astfel de comunitate, atmosferă, calitatea și stiluri de dans?

*A&V* :Fiecare caz în parte este distinct, dar în general se poate spune despre comunitățile de tango care au mai mulți ani sau unde există posibilități mai mari de a merge frecvent în Buenos Aires, vor copia și asimila tangoul la el acasă și din aceste motive vor evolua mai repede, ca Germania astăzi de exemplu. Din fericire capacitatea mare de comunicare ajută de asemenea la micșorarea distanțelor și facilitează accesul tuturor la tango.

Stilurile de dans răspund de asemenea la modă, au o tendință în fiecare perioadă. Tango "*nuevo*" sau "*milonguero*" sau "*salon*" coexistă în Argentina dar în exterior ele tind să fie separate în dansuri diferite.

#### 4. *ET* :Ce este TANGO-ul pentru voi?

*A&V* :Există sute de definiții, de la cele filozofice la cele vulgare, despre ce e tangoul. Ca toate fenomenele de origine populară, nu se supune niciunui patron sau unei origini definite așa că este foarte greu de definit. Dar putem spune, fără să ne temem că greșim, că tangoul este esența de a fi cetățean al Buenos Airesului (*porteno*), distincția identității noastre culturale care nu este pentru plăcerea noastră exclusivă, fără a o împărți cu tot restul lumii.

#### 5. *ET* :Victor, mulți oameni te-au văzut în Cișmigiu când ți-ai aruncat pantofii de tango într-un copac. Poți explica pe scurt semnificația acestui gest?

*V* :În Poznan, Polonia, am aflat de un obicei foarte frumos care spune că dacă cineva își lasă pantofii atârnați într-un copac, acea persoană se va întoarce în locul respectiv. Cum Bucureștiul este un loc pe care dorim să-l revedem, mi-am lăsat pantofii de tango, pe care i-am folosit tot timpul în România, atârnați într-un copac în parc. Ne vom întoarce!

#### 6. *ET* :După cum ați spus și voi de câteva ori, este a doua mare explozie a tangoului în lume. De ce credeți că oamenii se reîntorc la tango?

*A&V* :Necesitatea de comunicare între bărbat și femeie este universală, din timpuri imemorabile. Acea legătură care vine din emoțiile spirituale până la cele sexuale, trecând prin toate stadiile condiției umane. Nu este posibil, în general, să pui laolaltă nevoia de a sta îmbrățișat, ascultarea aceleiași muzici, pășitul împreună și, atunci când se poate, bucuria înțelegerii versurilor. Tangoul oferă toate aceste opțiuni. Fiecare ia sau respinge ce-l interesează din asta dar nimeni nu rămâne indiferent. Asta acoperă toate culturile, limbile rasele și obiceiurile.



Din nou în Cișmigiu, atrasă de muzica deosebită a tangoului, din nefericire multă vreme aproape uitat. Am descoperit “Aleea tangoului” absolut întâmplător. Era, 24 iunie, ziua de naștere. Surpriza a fost atât de mare, neașteptată și incredibilă. În fine, am primit și eu un cadou. Am dansat, chiar dacă nu mai am 16 ani. Mi-am amintit de al IV-lea festival al tineretului ținut la București, singura vară în care am dansat iar melodia festivalului era tangoul argentinian “Chemare”. Azi am venit în Cișmigiu la “această chemare” a nemuritorului Tango.

**Maria Duțu –Constantin, 69 de ani,**

“În București se dansează tango!” este duminica când mi-am amintit de copilăria și adolescența petrecute alături de părinții mei care mi-au insuflat dragostea față de muzica de calitate, de cea apropiată sufletului. În zilele de răgaz, de aniversări, puneam discuri cu tangouri iar tata ne-a învățat să dansăm tango, atât pe mine cât și pe sora mea. În sfârșit ceva frumos, pentru ca tinerii să învețe și asculte muzică bună și să danseze ceva ce credeam pierdut.

**Sonia Zmău, 55 de ani,**



**Ștefania Brătescu, 60 de ani,**

Da, tango! În sfârșit altceva. Regret că nu sunt mai tânără sau mai bine zis că “pe vremea mea” nu existau asemenea inițiative. Generația noastră a dansat, fără pretenții cam toate dansurile “clasice”. Dar tangoul ...

**Teodora Anghel, 75 de ani**



Inițiativa este foarte bună și binevenită, în special pentru tineret care nu prea dansează. Melodiile sunt foarte frumoase, mă întineresc cu mulți ani. Numai că unii dansatori ca și la muzică, chiar și la piese de teatru, le cam denaturează. Am fost balerină, am văzut multe filme și am umblat prin lume dar n-am văzut să se danseze tango cu picioarele pe sus și împleticite.

Înca o dată felicitări pentru această idee. Tangoul este nemuritor!

**Anonim,**

Am citit și auzit la radio despre această inițiativă. Poate cu această ocazie, tineretul nostru să învețe să respecte muzica de bună calitate. Din păcate timpul a trecut pentru mine cât și pentru soțul meu dar vă felicit pentru ceea ce faceți și tot mai multe ieșiri în aer liber pentru a avea acces și toți trecătorii din Cișmigiu indiferent de vârstă.

## DE DOI ANI DE ZILE ÎN BUCUREȘTI SE DANSEAZĂ IAR TANGO!

În perioada 5 - 20 septembrie, Clubul El Tango împreună cu Amsterdam Grand Cafe (centrul istoric – Covaci nr.6) organizează evenimentul „Doi ani de tango în București”. In program sunt cuprinse lecții gratuite de tango, *practica & milongas*, o expoziție de fotografie *tanguera*, un atelier de tango argentinian cu Richard & Rahel din Germania, concerte de tango. Evenimentul se va încheia pe 20 septembrie cu o *Gran Milonga con musica en vivo*, cu ocazia Zilei Bucureștiului, la care intrarea va fi libera.

**Marti, 5 septembrie, *Practica con Miquel Calo y Francisco Canaro***, Amsterdam Grand Cafe - Exit Club, ora 19.00-23.00

**Miercuri, 6 septembrie, *Practica con Ricardo Tanturi y Alfredo de Angelis***, Amsterdam Grand Cafe - Exit Club, ora 19.00-23.00

**Joi, 7 septembrie, *Practica con Carlos Di Sarli y Anibal Troilo***, Amsterdam Grand Cafe - Exit Club, ora 19.00-23.00

**Vineri, 8 septembrie, *Gran Milonga cu muzica live***, Amsterdam Grand Cafe, ora 23.00- 3.00, va cânta formația *Picante* (Alexandru Nuca – bandoneon și Horia Preda - chitară)

**Sâmbătă și Duminică, 9-10 septembrie**, Parcul Cișmigiu, 14.00-21.00, dans pe „Aleea de Tango”

**11-16 septembrie, *Atelier de Tango Argentinian*** susținut de Richard & Rahel (Germania), detalii privind înscrierea la [www.eltango.ro](http://www.eltango.ro)

**Vineri, 15 septembrie, *Milonga cu muzica live***, Cofetăria Chocolat (Calea Victoriei 12A, intrarea Stavropoleus), ora 23.00- 3.00, va cânta formația *Picante*

**Sâmbătă, 16 septembrie, *Gran Milonga cu muzica live***, Amsterdam Grand Cafe, ora 23.00-3.00, va cânta formația *El Tango* (Tudor Anghelescu – chitara, Ciprian Parghel – contrabas și Mihai Melinescu – chitară)

**Sâmbătă și Duminică, 16-17 septembrie**, Parcul Cișmigiu, 14.00-21.00, dans pe „Aleea de Tango”- ultimul week-end al festivalului. Vor dansa tango demonstrativ Richard & Rahel, Catalin & Alina, Tudor Mihai & Raluca Aldea. Va fi prezentată și o expoziție de fotografie cu imagini de dans în parc de pe toată perioada verii.

**20 septembrie, *Ziua Bucurestiului***, Amsterdam Grand Cafe, ora 19.00- 20.00 lecție gratuită de tango, 20.00-23.00 Milonga cu muzică live – formațiile *Picante* și *El Tango*

**Pentru detalii: [www.eltango.ro](http://www.eltango.ro)**

Tangoul, la modă în perioada interbelică și apoi pâna prin anii 50-60, a revenit cu vigoare în anii 90 în toata Europa, America și Asia, insa România a îmbrățișat iar tangoul doar de doi ani. Nu a facut-o cu grabă, ci încet, ezitant iar apoi tot mai sigură pe pași, tot mai confortabilă în îmbrățișarea unui necunoscut. Tangoul este un mod de viață, un mod de a trăi o clipă. Iar dacă se spune uneori că tangoul este pasional, senzual sau ... nemaipoment, este pentru că fiecare dintre noi, avem momente când trăim aceste stări, iar aceasta se vede uneori prin dans, prin tango.